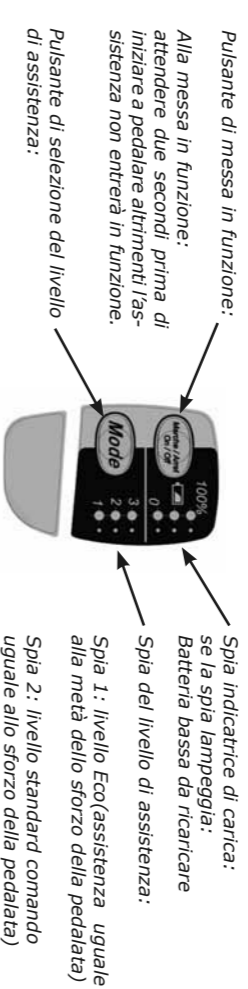


Congratulations! Avete scelto una bicicletta a pedalata assistita elettricamente. Vi aprirà nuovi orizzonti e vi permetterà una facilità di pedalata fino ad oggi sconosciuta. Vi preghiamo seguire attentamente i consigli di utilizzo e di manutenzione descritti in questo manuale: vi faciliteranno nell'utilizzo della vostra bici elettrica.

1) **CONOSCERE LA PROPRIA BICICLETTA:** La vostra bici con assistenza elettrica è prima di tutto... una bicicletta! Funziona esattamente come una bici normale e avanza al ritmo della vostra pedalata. La grande differenza sta nel vantaggio di un'assistenza alla pedalata che si prende in carico fino a una volta e mezza lo sforzo necessario. Il motore di assistenza è alimentato da una batteria a bassa tensione assolutamente senza pericolo. Dovrete ricaricarla regolarmente utilizzando esclusivamente il caricatore fornito con la vostra bicicletta. La vostra bicicletta è provvista di un antifurto batteria. In caso di perdita delle chiavi potrete procurarvi una copia fornendo il numero stampato sulla stessa. Ricordatevi di annotare tale numero, vi sarà indispensabile.

2) **COME FUNZIONA LA PEDALATA ASSISTITA:** L'assistenza è legata alla pedalata. L'assistenza entra in funzione nel momento in cui cominciate a fare uno sforzo sui pedali. Questa assistenza vi sarà particolarmente utile per l'avviamento, per pedalare controvento o in salita. L'assistenza diminuisce automaticamente quando pedalate senza sforzo, su un percorso piano o in discesa. In conformità con la legge in vigore, l'assistenza si interrompe quando superate la velocità di 25 km/h. L'assistenza si interrompe anche quando smettete di pedalare. Se volete, potete utilizzare la vostra bicicletta senza mettere in funzione l'assistenza elettrica. In questo caso diventa una bicicletta classica che conserverà tutte le sue qualità: posizione di guida molto confortevole, limite di passaggio del piede molto basso, maneggevolezza...

3) **MESSA IN FUNZIONE DELL'ASSISTENZA ELETTRICA:** Descrizione del modulo di comando al manubrio: vi permette di scegliere tra le opzioni di utilizzo disponibili:



E' necessario non pedalare durante i primi 2 secondi dopo la messa in funzione (marcia/arresto) dell'assistenza elettrica. Vi preghiamo rispettare questa raccomandazione per evitare di danneggiare il motore.

Dopo la messa in funzione, sono visualizzati sul modulo: - il livello di carica della batteria - e il livello di assistenza selezionata... poi potete procedere!

AUTONOMIA: La capacità dell'assistenza dipende da: - condizioni del percorso (terreno più o meno accidentato, vento contrario, arresti e partenze frequenti, percorsi in città con frenate frequenti, ecc.) - condizioni climatiche (il freddo riduce la capacità delle batterie) - In media, l'autonomia è nell'ordine di 35km per una batteria 3Ah e di 75km per una batteria 8Ah (misura effettuata con una batteria nuova, a temperatura ambiente di 20°C, carico totale della bicicletta 70 kg, modalità Eco).

4) **CARICA DELLA BATTERIA:** 1/ Controllo della carica: Premendo il pulsante sul lato sinistro della batteria, il nome delle spie corrispondenti al livello di carica si illuminerà: 5 spie illuminate: carica massima, 1 spia illuminata: carica debole, batteria da ricaricare. Ricaricare regolarmente la batteria prima di utilizzare la bicicletta per la prima volta. Nota: voi potete ricaricare la batteria senza problemi anche se non è completamente scarica 2/ Come ricaricare la batteria: Svitare la batteria con l'aiuto di una chiave e farla oscillare verso l'esterno per toglierla dal suo alloggiamento. Collegare la batteria sul supporto di carica poi collegare il caricatore alla presa di corrente (230V - 16°). Per una ricarica efficace, caricate la vostra batteria in un locale riparato e ad una temperatura ambiente (tra 10°C e 20°C circa).



- CONOSCERE LA PROPRIA BICICLETTA
- COME FUNZIONA LA PEDALATA ASSISTITA
- MESSA IN FUNZIONE DELL'ASSISTENZA ELETTRICA
- AUTONOMIA
- CARICA DELLA BATTERIA
- SCATOLA DEL CAMBIO DI VELOCITA' AUTOMATICO
- NORME DI SICUREZZA



- GETTING FAMILIAR WITH YOUR BICYCLE
- HOW THE ASSISTED PEDAL WORKS
- STARTING THE ELECTRIC ASSISTANCE
- AUTONOMY
- BATTERY CHARGE
- AUTOMATIC SHIFT BOX
- GENERAL RECOMMENDATIONS



- CONNAITRE SON VELO
- COMMENT FONCTIONNE L'ASSISTANCE AU PEDALAGE
- MISE EN ROUTE DE L'ASSISTANCE
- AUTONOMIE
- CHARGE DE LA BATTERIE
- BOITIER DE CHANGEMENT DE VITESSES AUTOMATIQUE
- RECOMMANDATIONS GENERALES



puch e bike

5) **SCATOLA DEL CAMBIO DI VELOCITA' AUTOMATICO:** - La vostra bicicletta è provvista di una scatola automatica a 3 velocità. Durante la pedalata, il processore seleziona la velocità più appropriata per una pedalata agevole ed efficace, e la inserisce automaticamente. Prima di effettuare il cambio di velocità il sistema emette un leggero bip.

"Tutto ciò che dovete fare, è pedalare senza preoccuparvi di cambiare le velocità".

*Pulsante di regolazione del cambio di velocità:
da fermi potete regolare il cambio di velocità in funzione della cadenza di pedalata desiderata ruotando questo pulsante.*



- Questa scatola è provvista di un dispositivo di illuminazione automatico. E' provvisto di un rilevatore di luminosità che, in caso di scarsa luminosità, si accenderà automaticamente.

RACCOMANDAZIONI GENERALI PER IL BUON UTILIZZO DELLA VOSTRA BICICLETTA ELETTRICA

Quando non utilizzate la vostra bicicletta, premete sul pulsante 'Marcia/Arresto' per scollegare l'assistenza. Non lasciate la vostra bicicletta ad assistenza elettrica all'esterno a lungo. Come tutte le biciclette, è resistente alla pioggia e all'umidità durante i tragitti ma una lunga esposizione all'esterno, in particolare in un luogo scoperto, rischia di causare dei danni al modulo di assistenza. In caso di arresto prolungato, prevedere di ricaricare la batteria ogni 3 mesi circa e prima di riutilizzare la bicicletta. Le precauzioni generali riguardanti gli apparecchi elettronici sono applicabili al caricatore e alla batteria della vostra bicicletta ad assistenza elettrica:

Batteria:

- Pericolo**
- Utilizzare la batteria unicamente per la bicicletta in questione (unicamente la batteria d'origine raccomandata da Cycleurope)
 - Utilizzare il caricatore specifico per caricare la batteria
 - Non esporre la batteria a fonti di calore
 - Non smontare o modificare la batteria
 - Non collegare le connessioni (+) e (-) della batteria con un oggetto metallico.

Avvertimento

- Non esporre la batteria a liquidi
- Non utilizzare una batteria danneggiata
- Non continuare a caricare la batteria se la carica non è completa alla fine dei tempi di carica teorica
- Non utilizzare la batteria se emette un odore strano, si scalda in modo inconsueto o se qualcosa sembra anormale
- Non lasciare la batteria alla portata dei bambini

Caricatore:

- Pericolo**
- Non mettere in corto circuito i fili del caricatore utilizzando un oggetto metallico.
 - Non smontare o modificare il caricatore
 - Non esporre il caricatore a liquidi

Avvertimento

- non utilizzare il caricatore con un filo di alimentazione o degli attacchi danneggiati
- non toccare il caricatore con le mani bagnate
- non lasciare il caricatore alla portata dei bambini
- assicurarsi di collegare correttamente la presa del caricatore al settore per la carica
- non utilizzare un caricatore impolverato
- non sottoporre il caricatore ad una tensione al di fuori da quella indicata

Prudenza

- non toccare il caricatore troppo a lungo durante la carica (rischio di bruciatura superficiale)
- non posizionare il caricatore in maniera instabile
- non coprire il caricatore o mettere qualsiasi oggetto sopra di esso

F.I.V. E. Bianchi S.p.A.
Via delle Battaglie 5
IT 24047 Treviglio (Bg)
ph. +39 0363 3161 fax +39 0363 303680
www.bianchi.com - bianchi@bianchi.com

puch e bike



NOTICE D'UTILISATION VELO
ELECTRIQUE A ASSISTENCE
AU PEDALAGE



USERS MANUAL
PEDAL ASSISTED ELECTRIC
BICYCLE



MANUALE DI UTILIZZO
BICICLETTA ELETTRICA A
PEDALATA ASSISTITA

puch e bike

ENGL USER'S MANUAL PEDAL ASSISTED ELECTRIC BICYCLE

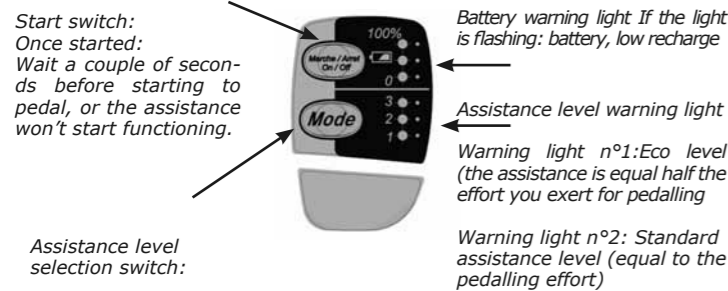
Congratulations! You have chosen a pedal assisted electric bicycle. It will open new horizons and will allow you to pedal easily. Please read carefully the use and maintenance tips described in this manual: they will help you to use your electric bicycle correctly.

1) GETTING FAMILIAR WITH YOUR BICYCLE: Your pedal assisted electric bicycle is above all... a bicycle! It works exactly like a normal bike and speeds ahead according to the rhythm of your pedalling. The great difference is the advantage of an assistance of the pedalling which takes on up to one and a half time the necessary effort. The assistance motor is powered by a low tension battery absolutely without danger. You will have to recharge it regularly only using the charger provided with your bicycle. Your bicycle is provided with a battery burglar alarm. In case of keys loss you can get a copy by supplying the number printed on it. Remember to write down such number, it will be essential.

2) HOW THE ASSISTED PEDAL WORKS: The assistance is related to the pedalling. The assistance comes into operation when you exert an effort on the pedals. This assistance will be particularly useful for the start-up, to pedal upwind or uphill. The assistance automatically decreases when you pedal without effort, either on a flat road or down a slope. In compliance to the present regulations, the assistance stops when you reach the speed of 25 km/h or over. The assistance will also stop each time you stop pedalling. If you like, you can use your bike without starting the electric assistance. In this case, you will have a classic bicycle with all the qualities of a standard bike, such as: a comfortable riding position, very low foot passage limit, manoeuvrability...

3) STARTING THE ELECTRIC ASSISTANCE:

Here is a description of the handlebar control unit: it will allow you to choose amongst the following available use options:



It is essential not to pedal during the first two seconds after starting the electric assistance (running/stop). We recommend you to observe these instructions strictly in order to prevent any damages to the motor. After starting, you can see on the unit: - The battery charge level - The selected assistance level... And now you are ready to ride!

AUTONOMY: The assistance capacity depends on: - Course conditions (uneven course, windward, frequent stops and goings, city courses with frequent brakings etc.) - Weather conditions (intense cold can diminish the battery autonomy) - The average autonomy is 35km for a 3Ah battery and 75km for a 8Ah battery (measured with a new battery, at a temperature of 20°C, total load on the bicycle 70 kg, Eco modality).

4) BATTERY CHARGE: 1/ Charge checking: Pressing the switch on the left side of the battery, the number of warning lights indicating the battery level will light up: 5 lights on mean that the battery is fully charged 1 light on means that the battery is low and needs to be recharged. Remember to fully recharge your bike before using it for the first time. Note: you can always recharge the battery even when it is not totally out. 2/ How to recharge the battery: Loosen the battery with a key and let it swing outwards to get it out of its seat. Connect the battery on the charging support, then connect the charger to the plug socket (230V - 16°). To recharge the battery perfectly, charge it in a sheltered room with a temperature between 10°C and 20°C).

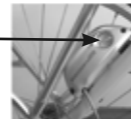


5) AUTOMATIC SHIFT BOX: - Your bike is equipped with an automatic shift box with three speeds. While pedalling, the processor will select a suitable speed for a comfortable and effective pedalling and switch automatically. Before shifting, the system produces a tiny sound, like "beep".

"All you have to do is pedalling without worrying about shiftings"

Shifting regulation switch:

While standing, you can adjust the shifting on the rhythm of the pedalling by turning the switch.



- This box is equipped with an automatic lightning device. It also has an indicator of lightning which will automatically turn on in case of scarce light.

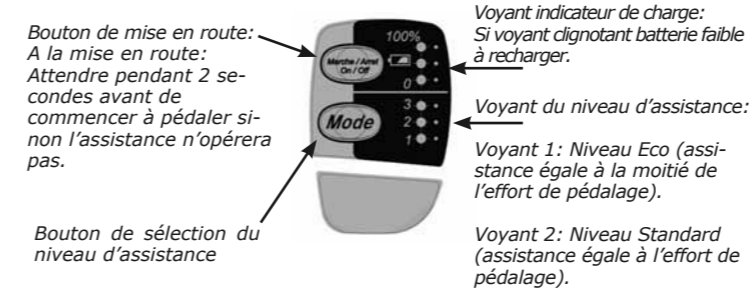
FRA NOTICE D'UTILISATION VELO ELETTRIQUE

Félicitations! Vous avez choisi un vélo à assistance électrique au pédalage. Il vous ouvrira de nouveaux horizons et vous permettra une facilité de pédalage jusqu'à lors inconnue. Nous vous demandons de bien suivre les conseils d'utilisation et d'entretien décrits dans cette notice.

1) CONNAITRE SON VELO: Votre vélo à assistance électrique est avant tout... un vélo ! Il se conduit exactement comme un vélo normal et avance au rythme de votre pédalage. La grande différence se trouve dans le bénéfice d'une assistance au pédalage qui prend en charge jusqu'à 1 fois et demi de l'effort à fournir. Le moteur d'assistance est alimenté par une batterie de faible tension absolument sans danger. Vous devrez recharger régulièrement cette batterie en utilisant exclusivement le chargeur fourni avec votre vélo. Votre vélo est muni d'un antivol de batterie. En cas de perte des clés, vous pourrez vous procurer un double en précisant le numéro qui y est gravé. Merci de noter ce N°, il vous sera indispensable.

2) COMMENT FONCTIONNE L'ASSISTANCE AU PEDALAGE: L'assistance est liée au pédalage. Dès que vous exercez un effort sur les pédales, l'assistance se met en fonctionnement. Cette assistance vous sera particulièrement utile pour démarrer, pour pédaler contre le vent ou dans une montée. L'assistance diminue automatiquement quand vous pédalez sans effort, sur une route plate ou en descente. Conformément à la législation en vigueur, elle cesse lorsque vous dépassez la vitesse de 25 km/h. L'assistance cesse également lorsque vous arrêtez de pédaler. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser votre vélo sans mettre en fonction l'assistance. Il devient alors un vélo classique qui conservera toutes ses qualités : position de conduite très confortable, seuil de passage de pied très bas, maniabilité...

3) MISE EN ROUTE DE L'ASSISTANCE: Description du module de commande au guidon: Il vous permet de choisir parmi les options d'utilisation disponibles:



Il est nécessaire de ne pas pédaler pendant les 2 premières secondes après la mise en route (Marche/Arrêt) de l'assistance au pédalage. Veuillez à bien respecter cette consigne pour éviter d'endommager le moteur. Après la mise en route, sont affichés au module: - le niveau de charge de la batterie - ainsi que le niveau d'assistance sélectionné...vous pouvez alors rouler!

AUTONOMIE: La capacité de l'assistance est bien entendue influencée par: - les conditions du parcours (terrain plus ou moins accidenté, vent contraire, arrêts et démarrages fréquents, parcours en ville avec freinages fréquents, etc....) - les conditions climatiques (le froid réduit la capacité des batteries). En moyenne, l'autonomie est de l'ordre de 35km pour une batterie 3Ah et 75km pour une batterie 8Ah (mesure effectuée avec une batterie neuve, à T° ambiante de 20°C, charge totale du vélo 70 Kg, mode Eco).

4) CHARGE DE LA BATTERIE: 1/ Contrôle de la charge: En appuyant sur le bouton coté gauche de la batterie, le nombre de voyants correspondant au niveau de charge de celle-ci s'allumera: 5 voyants allumés: charge maximum 1 voyant allumé: charge faible, batterie à recharger Rechargez systématiquement la batterie avant la première utilisation du vélo. Remarque: Vous pouvez sans problème recharger la batterie même si elle n'est pas complètement déchargée. 2/ Comment recharger la batterie: Déverrouiller la batterie à l'aide de la clé et la basculer vers l'extérieur pour la retirer de son logement. Brancher la batterie sur le support de charge puis brancher le chargeur à la prise de courant (230 V-16 A). Pour une recharge efficace, veuillez charger votre batterie dans un local abrité et à température ambiante (environ entre 10°C et 20°C).



5) BOITIER DE CHANGEMENT DE VITESSES AUTOMATIQUE: - Votre vélo est équipé d'une boîte automatique à 3 vitesses. Lorsque l'on pédale, le processeur sélectionne la vitesse la plus appropriée pour un pédalage aisé et efficace, et l'engage automatiquement. Avant tout changement de vitesse le système émet un léger bip.

" Tout ce que vous avez à faire, est de pédaler sans vous soucier de changer les vitesses"

Bouton de réglage du changement de vitesses: à l'arrêt, vous pouvez ajuster le changement des vitesses en fonction de la cadence de pédalage souhaitée en tournant ce bouton.



- Ce boîtier est également équipé d'un actionneur d'éclairage automatique. Il est muni d'un capteur de luminosité qui, en cas de faible lumière ambiante, allumera l'éclairage automatiquement.

GENERAL RECOMMENDATIONS FOR A CORRECT USE OF YOUR ELECTRIC BIKE

When you are not using your bike, press the "Running/Stop" button to disconnect the assistance. Do not leave your bike outside for a long time. Like any bicycle, it is waterproof on the course, but a long exposition in an unsheltered spot might damage the assistance unit. In case of a long stop, be aware that you will have to recharge the battery every 3 months and before using the bike again. The general recommendations on electronic devices are suitable for the charger and battery of your electrically assisted bike.

Battery:

- Danger:**
- Use the battery only for this bike (only the original battery recommended by Bianchi)
 - Use the specific charger to charge the battery
 - Do not expose the battery to heat
 - Do not modify or disassemble the battery
 - Do not link the connections (+) and (-) of the battery with metal objects

Attention:

- Do not expose the battery to liquids
- Do not use a damaged battery
- Do not go on charging the battery if the charge has not been completed at the end of the theoretical charge times
- Do not use the battery if it smells strange, if it heats up unusual ly or in case anything seems not normal
- Do not leave the battery within children's reach

Charger:

- Danger:**
- Do not short-circuit the wires of the charger with a metal object
 - Do not modify or disassemble the charger
 - Do not expose the charger to liquids

Attention:

- Do not use the charger with a power wire or damaged attachments
- Do not touch the charger with wet hands
- Do not leave the charger within children's reach
- Be sure that the plug of the charger is correctly connected to the charging sector
- Do not use a dusty charger
- Do not expose the charger to tension overpassing the recommended one.

Caution

- Do not touch the charger for too long when charging (danger of burnings)
- Do not place the charger in an unstable position
- Do not cover the charger or put any object above it.

RECOMMANDATIONS GENERALES POUR LA BONNE UTILISATION DE VOTRE VELO ELECTRIQUE

Dès que vous n'utilisez pas votre vélo, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre l'assistance hors tension. Ne laissez pas votre vélo à assistance électrique à l'extérieur pendant une longue période. Comme tout vélo, il résiste à la pluie et à l'humidité pendant les trajets, mais une longue exposition à l'extérieur, et particulièrement dans un lieu non couvert, risque de causer des dommages au module d'assistance. Lors d'un arrêt prolongé, prévoyez de recharger la batterie tous les 3 mois environ et avant de réutiliser votre vélo. Les précautions générales concernant les appareils électriques sont applicables au chargeur et à la batterie de votre vélo à assistance électrique :

Batterie:

- Danger:**
- Utiliser la batterie uniquement pour le vélo en question (unique ment la batterie d'origine recommandée par Cycleurope)
 - Utiliser le chargeur spécifique pour charger la batterie.
 - Ne pas exposer la batterie à la chaleur.
 - Ne pas démonter ou modifier la batterie.
 - Ne pas connecter les connexions (+) et (-) de la batterie avec un objet métallique.

Avertissement:

- Ne pas exposer la batterie à des liquides.
- Ne pas utiliser une batterie abîmée.
- Ne pas continuer à charger la batterie si la charge n'est pas complète au bout du temps de charge théorique.
- Ne pas utiliser la batterie si elle émet une odeur inhabituelle, chauffe de manière inhabituelle ou si quelque chose paraît anormal.
- Ne pas laisser la batterie à la portée des enfants.

Chargeur:

- Danger:**
- Ne pas court-circuiter les broches du chargeur en utilisant un objet métallique.
 - Ne pas démonter ou modifier le chargeur.
 - Ne pas exposer le chargeur à des liquides.

Avertissement:

- Ne pas utiliser le chargeur avec un fil d'alimentation ou des fiches abîmés.
- Ne pas toucher le chargeur avec les mains mouillées.
- Ne pas laisser le chargeur à la portée des enfants.

- S'assurer de connecter correctement la prise du chargeur au secteur pour la charge.
- Ne pas utiliser un chargeur poussiéreux.
- Ne pas appliquer une tension au chargeur hors des plages mentionnées.

Prudence:

- Ne pas toucher le chargeur trop longtemps pendant la charge (risque de brûlure superficielle).
- Ne pas positionner le chargeur de manière instable.
- Ne pas couvrir le chargeur ou y suspendre des éléments.